

多摩已染上秋天的色彩

你想不想出门看红叶？

这个季节的景色已经从深绿慢慢转变成红色和黄色的缤纷色彩。在自然丰富的多摩市，有很多观赏红叶的景点。除在多摩市官方网页上载有红叶情报、名胜指南之外，在市役所2楼经济观光课还有「红叶景点地图」分发。

- *上之根大道 ▶地点 丰之丘2~6丁目附近
 - *都立樱之丘公园 ▶地点 连光寺5丁目
 - *多摩中央公园 ▶地点 落合2丁目35
 - *银杏桥 ▶地点 鹤牧3丁目
- ▽问询 经济观光课 ☎042(338)6867

多摩市国际交流中心国际节 in 多摩 2018

今年的12月1号(周六)、2号(周日)将举行国际节 in 多摩 2018。主题地区是「夏威夷」。出售夏威夷的烤薄饼和热带饮料，来享受夏威夷风情吧。

- ▽12月1号(周六) · 出售夏威夷料理(要预约)、夏威夷音乐(12:30~13点 ヴィータ7楼 市民大厅)
 - ▽12月2号(周日) · 夏威夷音乐(10点~11点 ヴィータ7楼 市民大厅)、尤克莱利琴讲习会(要预约 11点~12点 ヴィータ8楼 大会议室)、草裙舞讲习会(要预约) 11点~12点 ヴィータ8楼 大会议室)、出售夏威夷料理、日语演讲发表会(13:30~15:30 ヴィータ7楼 市民大厅)
- ▽问询 TIC事務局 ☎042(355)2118

2019年度小学生俱乐部 申请及受理

▽问询 儿童青少年课 ☎042(338)6884

从2019年度4月开始将受理希望加入者的申请。已加入者的儿童也需要办理申请手续。

- 新加入者 ▽受理时间 11月27号(周二)~30号(周五)、12月3号(周一)~10号(周一)上午9点~下午5点(5号(周三)·7号(周五)下午7点为止) ※每天正午~下午1点除外
▽受理地点 市役所西第1会议室
- 已加入者 ▽受理时间 11月29号(周四)~12月1号(周六)上午9点30分~正午
▽受理地点 在学籍中的小学生俱乐部

【共通事项】

▼加入资格 全部符合以下规定的居民

- ① 2019年4月1号到现在，在多摩市内居住的儿童，新一年级到新4年級的在学籍的小学生(上特别支援学校或特别支援学级的儿童到新6年级为止)
- ② 因为家长要工作，或有特别的原因(生病住院中等)不能对儿童进行适当的监护

▼申请书分发地点 市役所2楼儿童青少年课、各儿童馆、小学生俱乐部、
圣迹樱之丘站·多摩中心站各派出所、永山公民馆

※申请书可以从官方网页下载 ※最低条件等有变更 ※申请后有入所审查

私立高等学校入学金等的贷款制度

「国家的教育贷款」

- ▽对象 高中·大学等入学或在学的家长 ※有所得限制 ※随时申请
- ▽贷款限度额 每个学生1人350万日元以内(有利息。入学时或在学中所需费用的贷款)
- ▽申请·问询 日本政策金融公库「国家的教育贷款」电话中心 ☎(0570)008656
050开头的电话 ☎03(5321)8656

第20届消费生活论谈讲座

讲师 菊地 幸夫氏(律师士)

为纪念第20届消费生活论谈讲座，特邀请大家在电视上熟悉的菊地律师，来讲解如何防止消费者被害受损。

- ▽时间 12月7号(周五)下午1点30分~3点30分
- ▽地点 グリナード1号大厅(永山1-4 グリナード永山5楼)
- ▽对象 市内在住·在勤·在学者 ▽定员 70名(以申请先后为须)
- ▽申请·问询 11月8号(周四)开始、消费生活中心 ☎042(337)6610 多摩市消费团体等联络会
「はらっぱ」 ☎042(337)6785 (除第1·3个周四、周日、节日)

油・断・舒适！下水道

~不要把油流入下水道~

从厨房里流出的油，会成为下水道管堵塞或产生恶臭的原因。粘在锅子或餐具上的油污，在洗之前请擦干净，不要直接冲掉。这样的行动与河川或大海的良好水环境息息相关。

▽ 问询 东京都下水道局流域下水道本部 ☎042(527)4828

TIC 征集外国语讲师 (英语・韩语)

多摩市国际交流中心(TIC)将从4月开始征集外语讲座开课的讲师。

▽讲座 (1) 中级韩语 周五 10点~11点30分 (2) 上级英语 周二 10点~11点30分

▽期间 2019年4月~2020年3月全32回(除暑假、年末年始)

▽应征资格 持有就业批准在留资格，一年以上在日本居住的，能积极参加多摩市国际交流的外国人。

▽地点 多摩市国际交流中心(京王线圣迹樱之丘VITA7楼) ▽谢礼 7千日元/回(含交通费)

※注 听课人1班8~15名组成、一般市民3月开始征集。讲座课程表及教书另行商量。

▽申请方法 ・履历书(附上照片)与应征理由，请用日语或英语填写后邮寄。

・截止日期 2018年12月20号(周四) ・面试日 2019年1月16号(周三)

※结果通知：面试后1周内将有联络

▽应征・问询：多摩市国际交流中心(TIC) 〒206-0011 多摩市关户4-72 ヴィータ・コミュニネ7楼

节假日值班医院 9:00~17:00 多摩市医师会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

11/11(周日) 大池内科クリニック ☎042-355-7001

東寺方1-2-2 トータルビル2楼

11/18(周日) 鈴木内科胃腸科 ☎042-371-2760

永山5-4-10

11/23(周五・节日) 渡辺クリニック ☎042-371-3321

豊ヶ丘5-8-1

11/25(周日) あべ多摩センター内科 ☎042-373-7755

鶴牧1-22-2 多摩メディカルビル2楼

12/2(周日) せいせきサトウクリニック

☎042-337-2715

関戸1-7-5 京王聖蹟桜ヶ丘SC C馆1楼

12/9(周日) 貝取内田医院 ☎042-389-3646

貝取1-52-1 ノーブル貝取1楼

●仅限于急患病人

●请勿忘携带健康保险证・乳幼児医疗证等

※去医院前请与医院电话联系

※值班医生根据情况会有变动

儿童晚间诊疗所(健康中心内)=小儿科

孩子得了急病请先在此诊疗所接受治疗。

(19:00~21:45) ☎042-375-0909



诊疗单位指南(24小时)

急患电话中心(多摩消防2署内) ☎042-375-9999

消防庁灾害救急信息中心 ☎#7119(手机、PHS、ブッシュ电话线) ☎042-521-2323(ダイヤル电话线)

节假日牙科应急诊疗所(健康中心内)=牙科

(周日・节日 9:00~15:30) ☎042-376-8009

※要事先电话联络

东京都医疗机关指南服务“向日葵” ☎03-5272-0303

外国语医疗信息(东京都保健医疗情报中心)

9:00~20:00 ☎03-5285-8181

☆为外国人开办的生活咨询室 第1・第3周四(13:30-16:30) TIC活动室(ヴィータ7楼) ※要预约

☆日语讲座班的日程

(学费:会员=免费)



多摩市委托事业

◆周一班 ココリアホール(ココリア多摩7楼)

11:00-12:50

11/5.12.19.26

12/3.10.17

◆" 东永山复合设施 302教室等

10:00-12:00

11/5.12.19.26

12/3.10.17

◆周四班 TIC活动室 (ヴィータ7楼)

10:00-12:00

11/1.8.15.22

12/6.13

◆" " "

19:00-21:00

11/1.8.15.22

12/6.13

◆周六班

14:00-16:00

11/10.17.24

12/8.15.22

△上述事项的电话预约及问询 ☎ 042-355-2118 TIC 事務局

发行 多摩市役所生活与文化部文化・市民协动课 ☎042-338-6882 每月10日发行



制作・编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩市关户4-72 ヴィータ・コミュニネ7楼 ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第1・3个周一、节日、年末年始、临时休馆日休息。)

※如对以上内容有意见或建议的话，请与上述部门联系。此外，本报备有4国语言的版本(日语・英语・汉语・韩语)，如有需要者请与 TIC 事務局联系。 編集 森 紗智子 中文翻译 夏 晨